

ITALIAN STORIES 2023

OUTDOOR



We have always provided the finest ceramic tile design and created refined, versatile, and cutting edge products to users worldwide.

Exceptional glazes, style, and profound respect for our environment are all a part of the “Italian Story”, a dynamic and creative reality that has made the “Made in Italy” label truly desirable.



Durability, safety, and ease: our 2 cm thick products for outdoor paving are perfect for creating maintenance-free, easy to clean outdoor living spaces. Timeless Italian style and excellent quality lay the foundations for the contemporary vibes of a seemingly boundless and uninterrupted indoor-outdoor floor design.



ALOFT 24

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

AVORIO

BEIGE

FUMO

GRIGIO

ARTWOOD 06

WOOD

30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm

AMBRA

BRUNO

NATURALE

BORGO ITALIANO 36

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm

ECRÙ

GRAFITE

GRIGIO

PERLA

LAPIS 12

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

ANTRACITE

BEIGE

BIANCO

CORDA

GRIGIO

MATRIX 48

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

BEIGE

FUMO

GRIGIO

ARCHAIOS 30

STONE

60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm

NATURALE

ELEMENTI 42

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

BIANCO

GRIGIO

PANAREA 18

STONE

100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
50x100 . 20"x40" rett R11 2 cm

BLACK

GREY

SAND

WHITE



ARTWOOD

WOOD



30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm



AMBRA



BRUNO



NATURALE

BRUNO 30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm



BRUNO 30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm



NATURALE 30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm

ARTWOOD

OC 1999



AMBRA



BRUNO

GLAZED PORCELAIN STONEWARE WITH COLOURED BODY
Gres porcellanato smaltato colorato in massa . Grès cérame émaillé coloré dans la masse
Glasiertes feinsteinzeug in der masse gefärbt

R11

V3



NATURALE

Ø 20



30x120 . 12"x48"
rett R11 2 cm
ART282460S AMBRA
ART282461S BRUNO
ART282411S NATURALE

Packing	Ø	 pezzi pieces	 kg	 m²	 box	 kg	 m²
30x120 . 12"x48" rett R11 2 cm	20	2	31,83	0,72	24	763,92	17,28

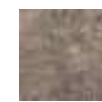


LAPIS

STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



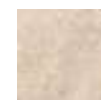
ANTRACITE



BEIGE



BIANCO



CORDA



GRIGIO

GRIGIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BIANCO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
BIANCO PEZZI SPECIALI CUSTOM rett R11 2 cm



BEIGE 100x100 . 40"x40" rett R11
BEIGE 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

LAPIS

OC 1999



ANTRACITE



BEIGE



BIANCO

GLAZED PORCELAIN STONEWARE WITH COLOURED BODY
Gres porcellanato smaltato colorato in massa . Grès cérame émaillé coloré dans la masse
Glasiertes feinsteinzeug in der masse gefärbt

R11

V2

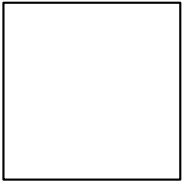


CORDA



GRIGIO

Σ 20



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
LAP212539R2 ANTRACITE
LAP212504R2 BEIGE
LAP212505R2 BIANCO
LAP212563R2 CORDA
LAP212502R2 GRIGIO

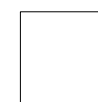
Packing	Σ	pezzi pieces	kg	m²	box	kg	m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00



CAMPOGALLIANO

PANAREA

STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
50x100 . 20"x40" rett R11 2 cm



BLACK



GREY



SAND



WHITE

GRIGIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



WHITE 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
WHITE 50x100 . 20"x40" rett R11 2 cm



SAND 100x100 . 40"x40" rett R11
SAND 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BLACK



GREY

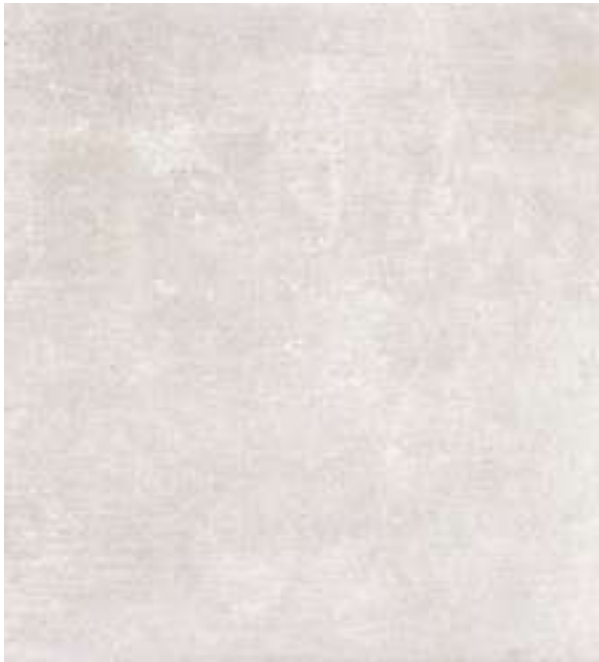
FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

R11

V2

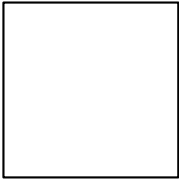


SAND



WHITE

Σ 20



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
PAN2104372 BLACK
PAN2104022 GREY
PAN2104192 SAND
PAN2104052 WHITE



50x100 . 20"x40"
rett R11 2 cm
PAN5004019 BLACK
PAN5004022 GREY
PAN5004372 SAND
PAN5004052 WHITE

Packing

	Σ	 pezzi pieces	 kg	 m²	 box	 kg	 m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00
50x100 . 20"x40" rett R11 2 cm	20	1	21,95	0,50	42	921,90	21,00



ALOFT

STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



AVORIO



BEIGE



FUMO



GRIGIO

BEIGE 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BEIGE 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



AVORIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



AVORIO



BEIGE

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

R11

V3

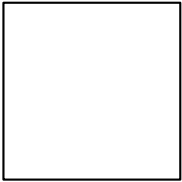


FUMO



GRIGIO

Ø 20



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
ALO2116322 AVORIO
ALO2116042 BEIGE
ALO2116392 FUMO
ALO2116022 GRIGIO

Packing

	Ø	 pezzi pieces	 kg	 m²	 box	 kg	 m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00



CAMPOGALLIANO

ARCHAIOS

STONE



NATURALE

60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm



NATURALE 60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm



NATURALE 60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm



NATURALE 60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm

CAMPOGALLIANO



NATURALE

Ø 20



60x120 . 24"x48"
rett R11 2 cm
ARC6095302 NATURALE

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

R11

V3

Packing

Ø



pezzi
pieces



kg



m²



box



kg



m²

60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm	20	1	32,33	0,72	30	969,90	21,60
--------------------------------	----	---	-------	------	----	--------	-------



BORGO ITALIANO

STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm
60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm



ECRÙ



GRAFITE



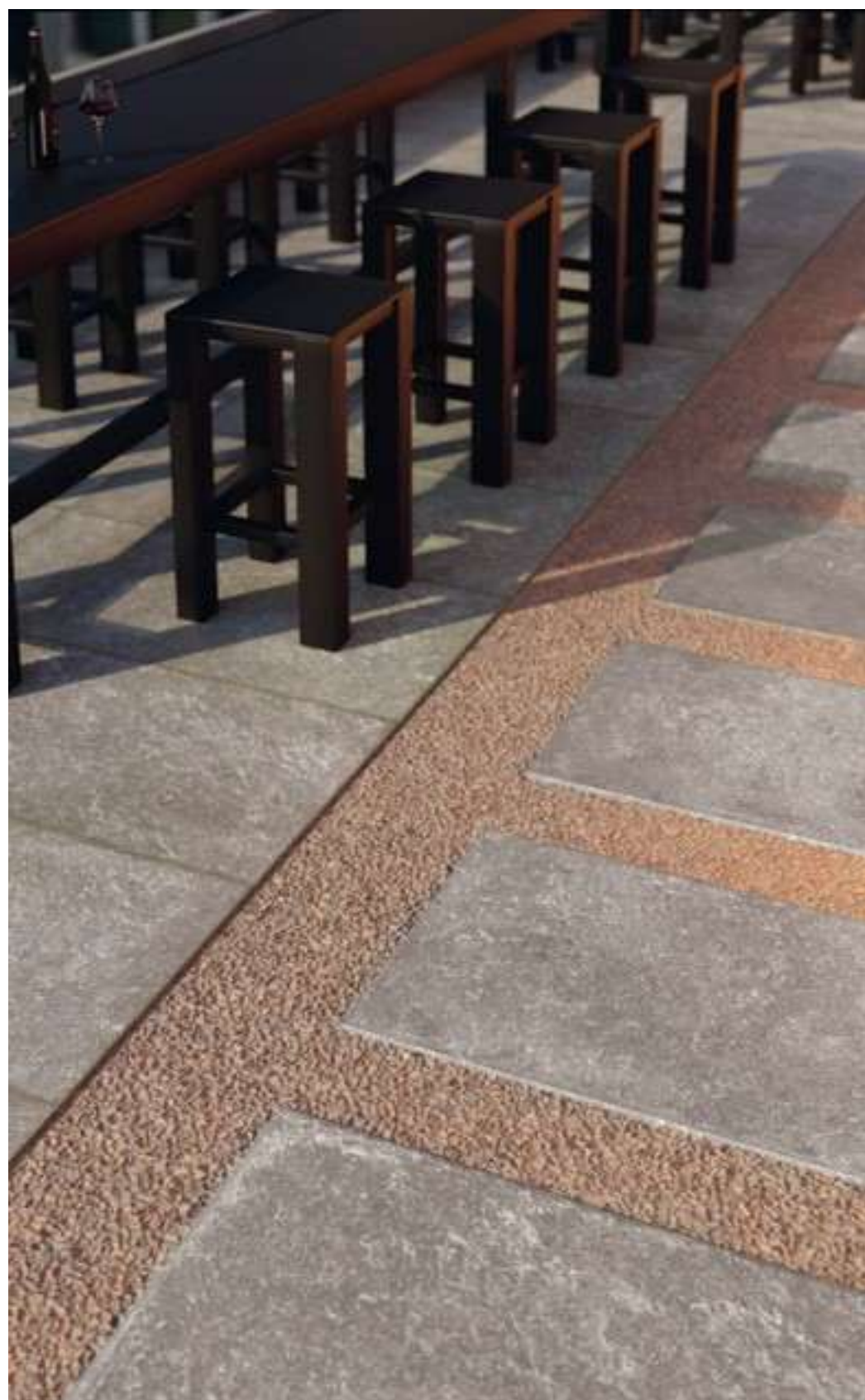
GRIGIO



PERLA



ECRÙ 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



GRIGIO 60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm



ECRÙ 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

OC 1999



TUMBLED ECRÙ



TUMBLED GRAFITE

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

R11

V3



TUMBLED GRIGIO

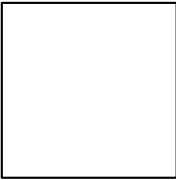


TUMBLED PERLA

Ø 20



60x120 . 24"x48"
rett R11 2 cm
BOR6021042 ECRÙ
BOR6021022 GRIGIO



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
BOR221042 ECRÙ
BOR221022 GRAFITE
BOR221202 GRIGIO
BOR221482 PERLA

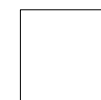
Packing	Ø	 pezzi pieces	 kg	 m²	 box	 kg	 m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00
60x120 . 24"x48" rett R11 2 cm	20	1	33,30	0,72	36	1198,80	25,92



CAMPOGALLIANO

ELEMENTI

STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BIANCO



GRIGIO



GRIGIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



GRIGIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm

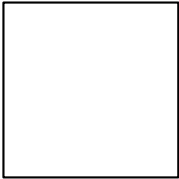


BIANCO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BIANCO

Ø 20



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
ELE211805RP BIANCO
ELE211802RP GRIGIO

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

R11

V2



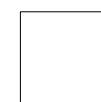
GRIGIO

Packing	Ø	 pezzi pieces	 kg	 m²	 box	 kg	 m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00



MATRIX

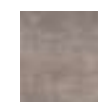
STONE



100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BEIGE



FUMO



GRIGIO

FUMO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



GRIGIO 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BEIGE 100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm



BEIGE



FUMO

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug

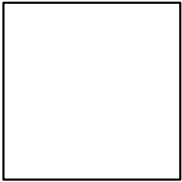
R11

V3



GRIGIO

Σ 20



100x100 . 40"x40"
rett R11 2 cm
MAT2111042 BEIGE
MAT2111372 FUMO
MAT2111022 GRIGIO

Packing

		pezzi pieces	kg	m²	box	kg	m²
100x100 . 40"x40" rett R11 2 cm	20	1	43,90	1,00	21	921,90	21,00

INDEX

57

ADVANTAGES OF PORCELAIN STONEWARE

VANTAGGI GRES PORCELLANATO - AVANTAGES DU GRÈS CÉRAMÉ - VORTEILE DES FEINSTEINZEUGS

58

INSTALLATION SYSTEMS

SISTEMI DI POSA - SYSTÈMES DE POSE - VERLEGESYSTEME

60

LAYING WITH GLUE

POSA A COLLA SU MASSETTO - POSE COLLÉE SUR CHAPE - VERLEIMUNG AUF ESTRICH

62

LAYING WITH GLUE FOR CARRIAGEABLE PATH

POSA A COLLA SU MASSETTO CARRABILE - POSE COLLÉE SUR CHAPE CARROSSABLE
VERLEGUNG MIT KLEBER AUF BEFAHRBAREN ESTRICH

64

DRY INSTALLATION ONTO GRAVEL

POSA A SECCO SU GHIAIA - POSE À SEC SUR GRAVIER - TROCKENVERLEGUNG AUF KIES

68

DRY INSTALLATION ONTO SAND

POSA A SECCO SU SABBIA - POSE À SEC SUR SABLE - TROCKENVERLEGUNG AUF SAND

70

DRY-LAYING ON THE GROUND

POSA A SECCO SU TERRA - POSE À SEC SUR TERRE - TROCKENVERLEGUNG AUF ERDE

72

FLOATING AND DRAINING INSTALLATION

POSA SOPRAELEVATA E DRENANTE - POSE SURÉLEVÉE ET DRAINANTE - DRAINAGE- UND DOPPELBODENVERLEGUNG

74

PEDESTALS: TYPES AND CHARACTERISTICS

I SUPPORTI: TIPOLOGIE E CARATTERISTICHE - LES PLOTS : TYPES ET CARACTÉRISTIQUES
DIE TRÄGER: TYPOLOGIEN UND EIGENSCHAFTEN

76

SOLUTIONS FOR SWIMMING POOLS

SOLUZIONI PER LA PISCINA - SOLUTIONS POUR PISCINES - LÖSUNGEN FÜR SWIMMINGPOOLS

80

TRIMS 2 CM

PEZZI SPECIALI 2 CM OUTDOOR - PIÈCES SPÉCIALES 2 CM - FORMSTÜCKE 2 CM

81

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN



Ultra-strong, safe and practical:
durable and reliable outdoor
floors, that may be enjoyed
every day, in any season.

ADVANTAGES OF PORCELAIN STONEWARE

VANTAGGI DEL GRES PORCELLANATO - AVANTAGES DU GRÈS CÉRAMÉ
VORTEILE DES FEINSTEINZEUGS

IT'S PRACTICAL



Easy to fit and it is rectified
Facile da posare ed è rettificato
Parce qu'il est facile à poser
Leicht verlegen und rektifiziert



Easy to clean
È facile da pulire
Facile à nettoyer
Pflegeleicht



Because it can be removed and inspected
È removibile e ispezionabile
Facile à enlever et à contrôler
Weil er entfernbar und inspektionierbar ist

STRONG AND RESISTANT



Moduls of rupture and breaking strength
Resiste alla flessione e alla forza di rottura
Résiste à la flexion et à la force de rupture
Biegefestigkeit und Bruchlast



Drive-over
È carrabile
Carrossable
Befahrbar



Resists breaking loads with support for floating floors
Resiste ai carichi di rottura con supporto per pavimenti sopraelevati
Parce qu'il résiste aux charges de rupture avec support
pour planchers surélevés
Es hält mit Träger für Doppelböden Bruchlasten stand



Resistant to foot traffic
Resiste al calpestio
Résiste au piétinement
Es ist trittfest

IMPERVIOUS TO EXTERNAL AGENTS



Resistant to mold, moss and salt
Resiste a muffe, muschi e sale
Résistant à la moisissure, à la
mousse et au sel
Resistent gegen Schimmel, Moos
und Salz



Resistance to chemical attack
Resiste all'attacco chimico
Résistance à l'attaque chimique
Säure-und Laugenbeständigkeit



Resistant to fire
È ignifugo
Ignifuge
Feuerbeständig



Skid resistance
Resiste alla scivolosità
Antidérapant
Rutschfestigkeit

COMPLETELY WEATHERPROOF



Color resistance to light
Resistenza totale dei colori
esposti al sole
Aucune altération des couleurs à la
lumière
Lichtbeständigkeit



Frost resistance
Resiste al gelo
Résistant au gel
Frostbeständigkeit



Thermal shock resistance
Resiste allo Shock Termico
Résistant au choc thermique
Temperaturwechselbeständigkeit



No water absorption
Non assorbe acqua
Aucune absorption d'eau
Keine wasseraufnahme

INSTALLATION SYSTEMS



LAYING WITH GLUE
pag. 60



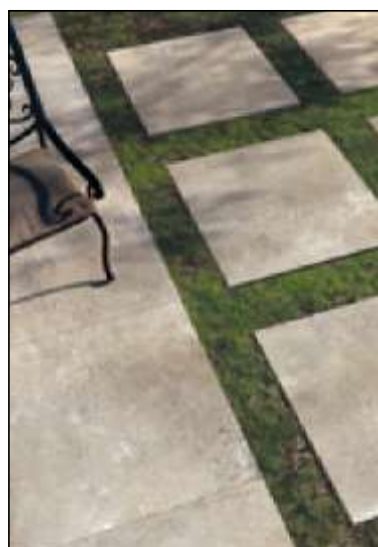
LAYING WITH GLUE FOR
CARRIAGEABLE PATH
pag. 62



DRY INSTALLATION ONTO
GRAVEL pag. 64



DRY INSTALLATION ONTO
SAND pag. 68



DRY LAYING ON THE GROUND
pag. 70



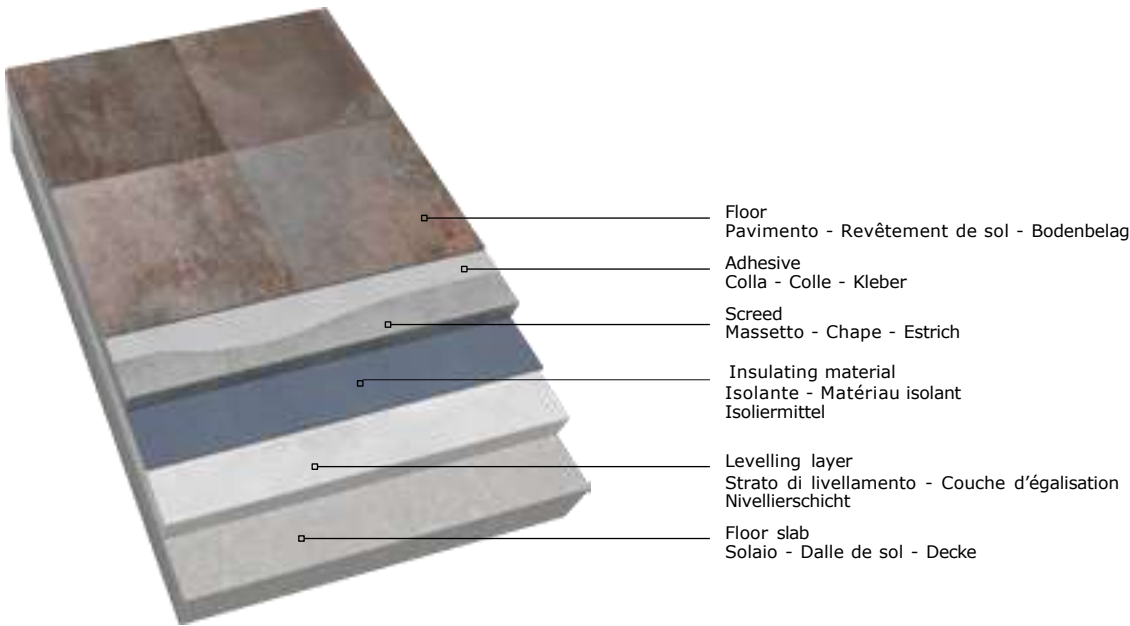
FLOATING AND DRAINING
INSTALLATION
pag. 72



Indoor-outdoor stylistic
and material continuity

LAYING WITH GLUE

POSA A COLLA SU MASSETTO - POSE COLLÉE SUR CHAPE
VERLEIMUNG AUF ESTRICH



SCREED
Conventional installation makes it possible to exploit the high breaking strength of the tiles to the full. Ideal for all situations in which the surface is to be subjected to intensive and prolonged stress in both residential and public surroundings. The surface does not retain dirt or absorb stains, so it is exceptionally easy to clean.

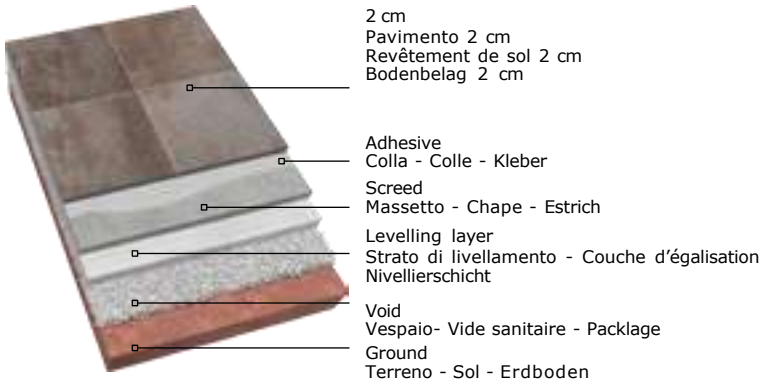
MASSETTO
La posa tradizionale a colla consente di sfruttare al massimo l'elevata resistenza ai carichi di rottura. Ideale in tutti i contesti dove la superficie viene sottoposta a sollecitazioni intense e prolungate sia in ambito residenziale che pubblico. La superficie non trattiene lo sporco, non assorbe le macchie e garantisce grande facilità di pulizia.

CHAPE
La pose collée conventionnelle permet de tirer le meilleur parti de la résistance élevée aux charges de rupture. Idéale dans tous les contextes où la surface est soumise à des contraintes intenses et prolongées tant dans les espaces résidentiels que publics. La surface ne retient pas la saleté, n'absorbe pas les taches et est très facile d'entretien.

ESTRICH
Durch das traditionelle Verlegen mit Kleber ist die hohe Bruchlast auf ein Höchstmaß nutzbar. Ideal in allen Räumen, in denen die Oberfläche sehr stark und lange beansprucht wird, sowohl im privaten als auch öffentlichen Bereich. Die Oberfläche hält den Schmutz nicht fest, absorbiert keine Flecken und ist mühelos leicht zu reinigen.

DRAINAGE SCREED

Massetto drenante - Chape drainante Drainageestrich



The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

ADVANTAGES
+ Maximum stability.
+ Maximum solidity.
+ Ideal for surfaces subject to intensive pedestrian traffic.
+ Modulus of Rupture $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

INTENDED USE
> All public and private spaces subject to intense foot traffic.
> Courtyards.
> Porticoes.
> Patios.
> Garages.
> Car parks.
> Rest areas.
> Walkways.
> Pavements.
> Cycle paths.

I VANTAGGI
+ Massima stabilità.
+ Massima solidità.
+ Ideale per superfici sottoposte a calpestio intenso.
+ Modulo di Rottura $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

DESTINAZIONI D'USO
> Tutti gli spazi pubblici e privati sottoposti a calpestio intenso.
> Cortili.
> Porticati.
> Terrazzi.
> Garage.
> Parcheggi.
> Aree di sosta.
> Camminamenti.
> Marciapiedi.
> Piste ciclabili.

LES AVANTAGES
+ Stabilité maximale.
+ Solidité maximale.
+ Idéal pour les surfaces soumises à un piétinement intense.
+ Module de rupture $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

APPLICATIONS
> Tous les espaces publics et privés soumis à un piétinement intense.
> Cours.
> Porches.
> Terrasses.
> Garages.
> Parkings.
> Aires de stationnement.
> Allées.
> Trottoirs.
> Pistes cyclables.

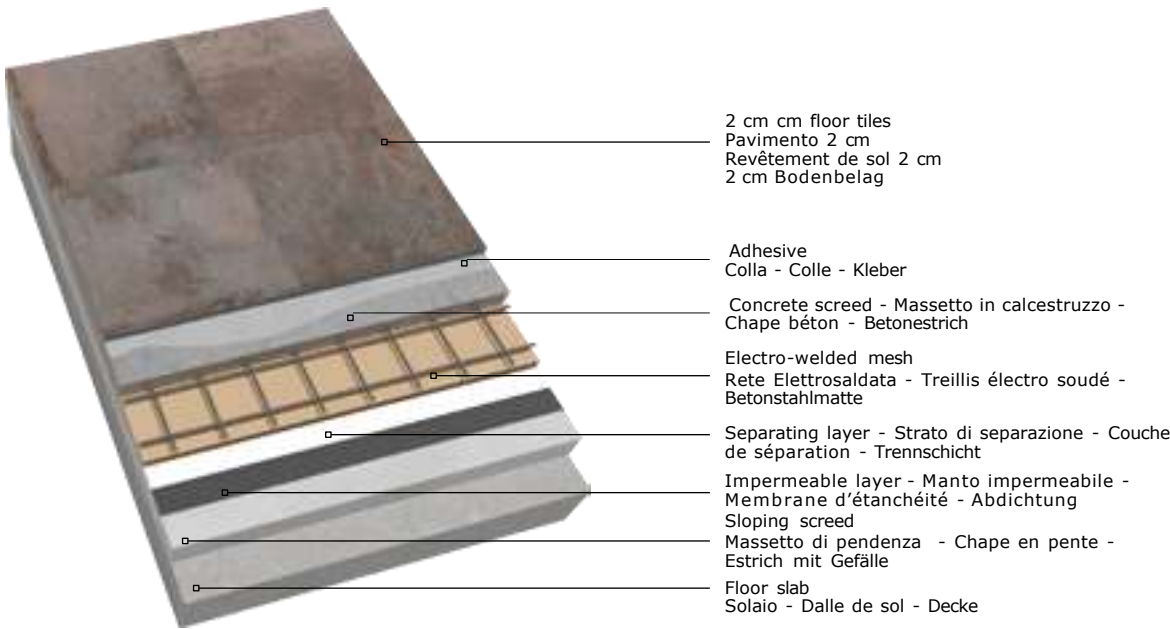
DIE VORTEILE
+ Maximale Stabilität.
+ Maximale Solidität.
+ Ideal für stark beanspruchte Oberflächen.
+ Bruchmodul $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

VERWENDUNGSZWECK
> Alle stark beanspruchten öffentlichen und privaten Räume.
> Höfe.
> Bogengänge.
> Terrassen.
> Garagen.
> Parkplätze.
> Rastplätze.
> Gehwege.
> Gehsteige.
> Radwege.



LAYING WITH GLUE FOR CARRIAGEABLE PATH

POSA A COLLA SU MASSETTO CARRABILE - POSE COLLÉE SUR CHAPE CARROSSABLE
VERLEGUNG MIT KLEBER AUF BEFAHRBAREN ESTRICH



In urban areas, laying on concrete beds is the best choice to create parking areas, sidewalks, footpaths and cycle tracks, guaranteeing a result that is practical, clean, beautiful and safe all at the same time.

All'interno di aree urbane, la posa su massetto rappresenta la scelta ottimale per realizzare zone di parcheggio, marciapiedi, percorsi pedonali e ciclabili, garantendo al tempo stesso praticità, estetica e sicurezza.

Dans les zones urbaines, la pose sur chape représente le choix optimal pour réaliser des aires de stationnement, des trottoirs, des parcours piétons et cyclables, tout en garantissant praticité, esthétique et sécurité.

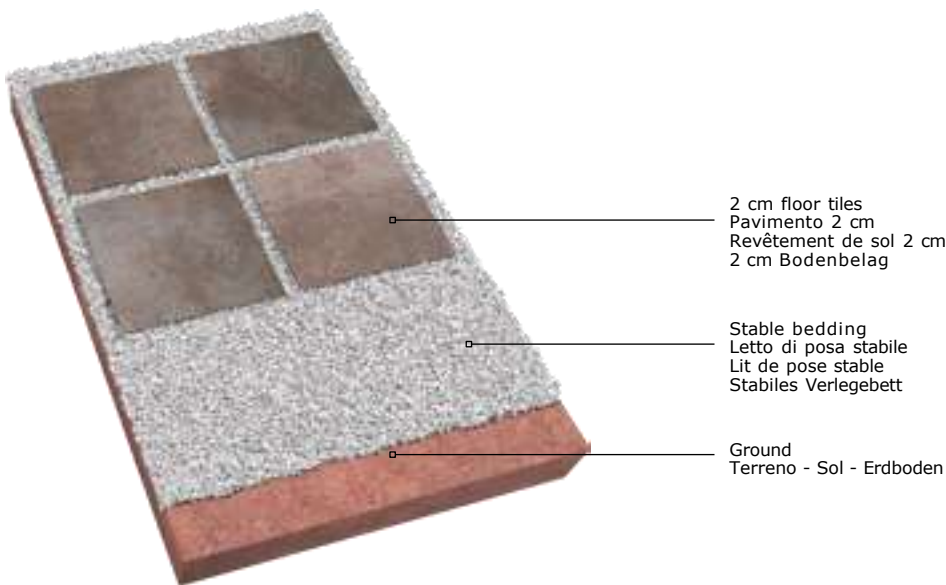
In den Stadtgebieten stellt das Verlegen auf Estrich die optimale Wahl für die Schaffung von Parkplätzen, Gehsteigen, Rad- und Gehwegen dar. Zeitgleich dazu ist es praktisch, optisch ansprechend und sicher.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.



DRY INSTALLATION ONTO GRAVEL

POSA A SECCO SU GHIAIA - POSE À SEC SUR GRAVIER -
TROCKENVERLEGUNG AUF KIES



The different installation methods make it possible to create complex spaces while ensuring visual uniformity even when working on diverse substrates. In the presence of a gravel substrate, the floor surface can be installed simply by placement of the slabs without the use of adhesives. This method streamlines the levelling procedure and also guarantees excellent stability. The solution allows the creation of decorative effects using gravel and pebbles of different particle sizes and colours.

I differenti metodi di posa consentono di realizzare ambienti articolati e garantiscono uniformità visiva anche in presenza di sottofondi diversi. In presenza di fondo con ghiaia, si stende la pavimentazione semplicemente posando la lastra senza bisogno di collanti. Questa conformazione velocizza la fase di livellamento garantendo anche un'ottima stabilità. La soluzione consente di sviluppare effetti decorativi elaborati utilizzando ghiaie e ciotoli con colori e granulometrie diverse.

Les différentes méthodes de pose permettent de réaliser des espaces structurés et garantissent une uniformité visuelle, même en présence de supports différents. En cas de support en gravier, la pose du revêtement s'effectue simplement en posant la dalle sans besoin de colle. Cette conformation accélère la phase de nivellement tout en garantissant une excellente stabilité. La solution permet de développer des effets décoratifs élaborés à l'aide de graviers et de galets de différentes couleurs et granulométries.

Die verschiedenen Verlegungsmethoden schaffen gegliederte Räume und garantieren auch bei unterschiedlichen Untergründen ein gleichmäßiges optisches Erscheinungsbild. Bei einem Untergrund mit Kies wird die Bodenplatte ganz einfach ohne Kleber verlegt. Dadurch wird die Nivellierung beschleunigt und eine optimale Stabilität gewährleistet. Mit dieser Lösung können durch den Einsatz von Kies und Geröll in unterschiedlichen Farben und Korngrößen ausgefeilte Dekoreffekte erzielt werden.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

INTENDED USE

- > Gardens.
- > Patios.
- > Walkways.
- > Street furniture.
- > Public parks.

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

DESTINAZIONI D'USO

- > Giardini.
- > Patio.
- > Camminamenti.
- > Arredo urbano.
- > Parchi pubblici.

LES AVANTAGES

- + Pas de coûts pour la colle.
- + Rapide à poser.
- + Coûts et temps de pose réduits.
- + Ne nécessite pas de personnel spécialisé.
- + Ouvrage modifiable.
- + Éléments remplaçables et réutilisables.
- + Immédiatement carrossable.
- + Excellent drainage de l'eau.

APPLICATIONS

- > Jardins.
- > Patios.
- > Allées.
- > Décoration urbaine.
- > Parcs publics.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

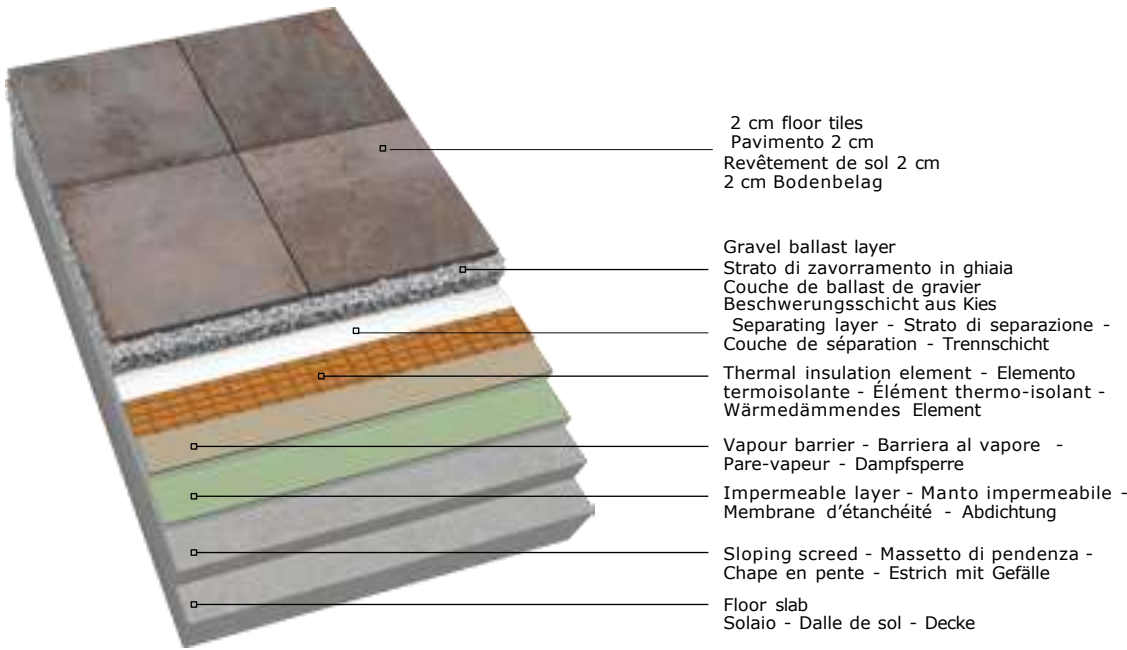
VERWENDUNGSZWECK

- > Gärten.
- > Patios.
- > Gehwege.
- > Städtebauliche Gestaltung.
- > Öffentliche Parkanlagen.



DRY INSTALLATION ONTO GRAVEL

POSA A SECCO SU GHIAIA - POSE À SEC SUR GRAVIER
TROCKENVERLEGUNG AUF KIES



ADVANTAGES

- + Fast water drainage.
- + Immediately trafficable.
- + Reduced structural weight.
- + Removable and re-positionable.
- + Inspectable.

I VANTAGGI

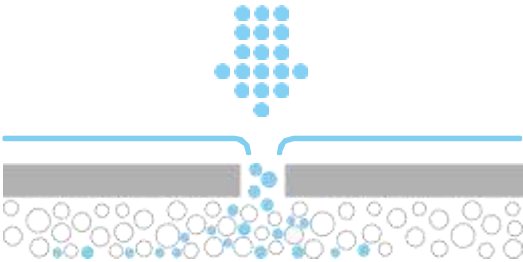
- + Veloce drenaggio delle acque.
- + Calpestabile immediatamente.
- + Riduce il peso strutturale.
- + Rimovibile e riposizionabile.
- + Ispezionabile.

LES AVANTAGES

- + Drainage rapide de l'eau.
- + Immédiatement piétinable.
- + Réduit le poids structurel.
- + Amovible et repositionnable.
- + Visitable

DIE VORTEILE

- + Schnelle Drainage von Wasser.
- + Sofort begehbar.
- + Verringert das Strukturgewicht.
- + Entfernbare und neu positionierbar.
- + Inspizierbar.



PATIOS AND BALCONIES WITH DRY SUBSTRATE ON GRAVEL

Apart from being a practical and creative solution, the dry installation system on gravel has various important benefits. Efficient drainage is certainly among the key strengths. This characteristic is extremely useful on natural earth substrates and also on concrete substrates such as on patios or balconies. The absence of building adhesive reduces the structural weight of the system and allows the slabs to be bedded in and levelled rapidly for immediate trafficability.

TERRAZZE E BALCONI CON FONDO A SECCO SU GHIAIA

Oltre ad essere una soluzione pratica e creativa, il sistema di posa a secco su ghiaia mostra altri interessanti vantaggi. Il drenaggio delle acque, è sicuramente uno dei punti di forza, si rivela utile nei fondali naturali in terra, ma anche nei fondali in cemento come ad esempio terrazze o balconi. La mancanza di collante edilizio consente di ridurre il peso strutturale e permette di assestare e livellare velocemente le lastre che risultano immediatamente calpestabili.

TERRASSES ET BALCONS AVEC POSE À SEC SUR GRAVIER

En plus d'être une solution pratique et créative, le système de pose à sec sur gravier présente d'autres avantages intéressants. Le drainage de l'eau est certainement l'un de ses points forts, il s'avère utile dans les sous-couches naturelles en terre battue, mais aussi dans les sous-couches en béton tels que les terrasses ou les balcons. L'absence de mortier-colle réduit le poids structurel et permet de poser et de niveler rapidement les dalles qui sont immédiatement piétinables.

TERRASSEN UND BALKONE MIT TROCKENEM UNTERGRUND AUF KIES

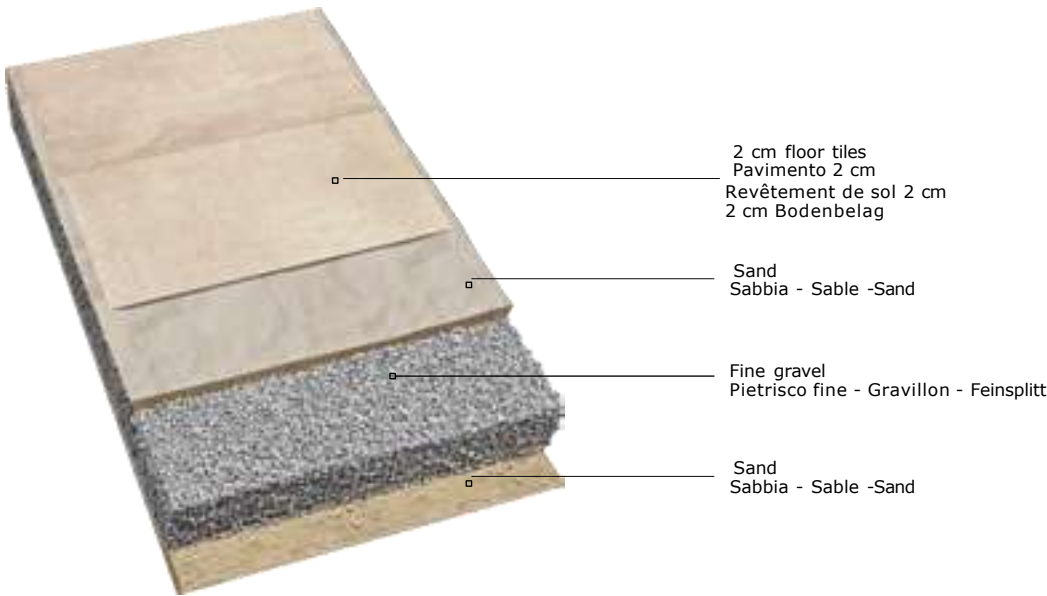
Die Trockenverlegung auf Kies ist eine praktische und kreative Lösung und bietet zudem auch weitere interessante Vorteile. Die Drainage des Wassers ist sicherlich eine Stärke. Sie erweist sich bei natürlichem Erdboden, aber auch bei Betonböden wie Terrassen und Balkonen als äußerst nützlich. Da kein Baukleber verwendet wird, können das Strukturgewicht verringert und die Platten schnell gesetzt und geebnet werden, so dass sie sofort begehbar sind.



The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

DRY INSTALLATION ONTO SAND

POSA A SECCO SU SABBIA - POSE À SEC SUR SABLE
TROCKENVERLEGUNG AUF SAND



The technical characteristics of the 2 cm porcelain stoneware are perfectly compatible also with sandy substrates. This makes the system especially suitable for public areas in the proximity of beaches and in beach bars. Resistant to the action of solar UV radiation and prolonged contact with salt. Impervious to wear caused by sand abrasion. In addition, the R11 A+B+C surface is an advantage for the safety of holidaymakers. Installed completely dry, the 2 cm slabs are the ideal practical and robust solution for seasonal businesses requiring periodic set-up and removal operations, such as kiosks or temporary structures in general installed on beaches.

Le caratteristiche tecniche del gres porcellanato 2 cm si adattano perfettamente anche su fondi sabbiosi. Ciò lo rende particolarmente indicato per aree pubbliche nei pressi di spiagge e negli stabilimenti balneari. Resiste nel tempo all'azione solare dei raggi UV e al contatto prolungato del sale. Non si usura con l'azione meccanica di sfregamento dei granelli di sabbia. Inoltre la superficie R11 A+B+C rappresenta un vantaggio per la sicurezza dei bagnanti. Interamente posate a secco le lastre 2 cm sono una soluzione pratica e resistente ideale per attività stagionali che prevedono il montaggio e lo smontaggio, come ad esempio chioschi o in genere strutture temporanee installate sulla spiaggia.

Les caractéristiques techniques du grès cérame de 2 cm sont également parfaitement adaptées aux fonds sableux. Il est donc idéal pour les espaces publics situés à proximité des plages et des établissements balnéaires. Il résiste dans le temps aux effets des rayons UV et au contact prolongé avec le sel. Il ne s'use pas sous l'action mécanique du frottement des grains de sable. De plus, la surface R11 A+B+C assure la sécurité des baigneurs. Entièrement posées à sec, les dalles de 2 cm sont une solution pratique et résistante idéale pour les activités saisonnières impliquant le montage et le démontage, comme les kiosques ou toute autre structure provisoire installée sur la plage.

Die technischen Eigenschaften von 2 cm Feinsteinzeug passen sich auch Sandböden perfekt an. Dadurch eignet es sich besonders für öffentliche Bereiche am Strand oder in Badeanstalten. Es ist gegen die UV-Strahlung und den anhaltenden Kontakt mit Salz beständig. Es nutzt sich durch die mechanische Reibung der Sandkörner nicht ab. Zudem ist die Oberfläche R11 A+B+C für die Sicherheit der Badegäste von Vorteil. Die 2 cm Platten werden vollständig trocken verlegt und sind eine praktische und widerstandsfähige Lösung für saisonale Tätigkeiten, die eine Montage und Demontage vorsehen wie z. B. Kioske oder im Allgemeinen temporäre bauliche Anlagen am Strand.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

INTENDED USE

- > Service decking for beach bars.
- > Gardens.
- > Public parks.

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

DESTINAZIONI D'USO

- > Pedane di servizio per stabilimenti balneari.
- > Giardini.
- > Parchi pubblici.

LES AVANTAGES

- + Pas de coûts pour la colle.
- + Rapide à poser.
- + Coûts et temps de pose réduits.
- + Ne nécessite pas de personnel spécialisé.
- + Ouvrage modifiable.
- + Éléments remplaçables et réutilisables.
- + Immédiatement carrossable.
- + Excellent drainage de l'eau.

APPLICATIONS

- > Estrades de service pour les établissements balnéaires.
- > Jardins.
- > Parcs publics.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

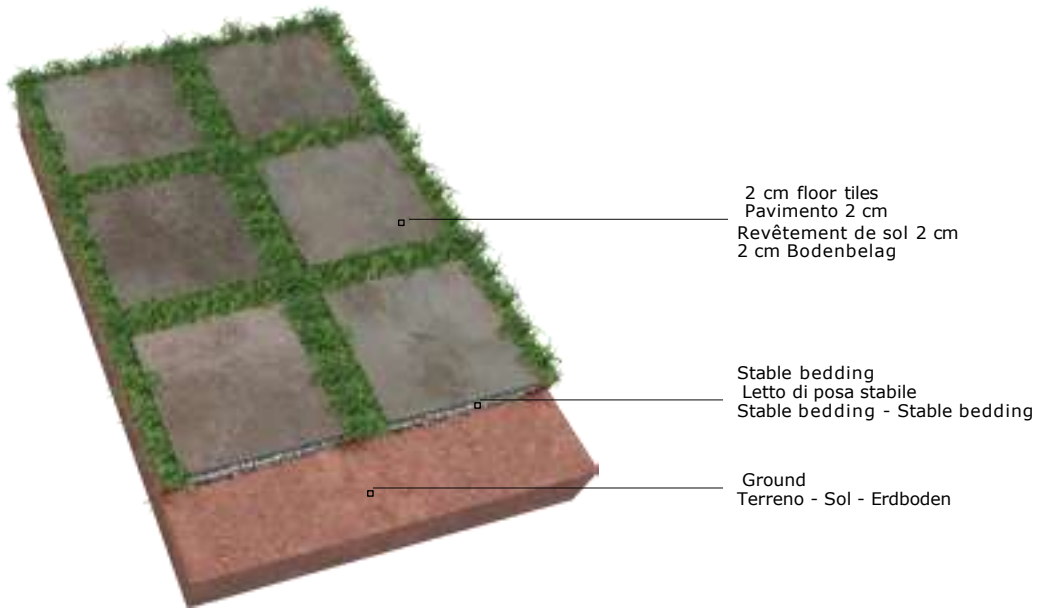
- > Laufstege für Badeanstalten.
- > Gärten.
- > Öffentliche Parkanlagen.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.



DRY-LAYING ON THE GROUND

POSA A SECCO SU TERRA - POSE À SEC SUR TERRE
TROCKENVERLEGUNG AUF ERDE



In the case of a grass surface, the paving should be laid dry without the use of adhesives. This installation technique is simple, ecological, and can be carried out without specialised personnel. This technique is ideal for rapid creation of elegant paths in public parks and private gardens.

In presenza di terreno con manto erboso la posa si esegue a secco senza l'utilizzo di collanti. Questa tecnica di posa è semplice, ecologica e non richiede l'intervento di personale specializzato. In poco tempo è possibile creare percorsi che si inseriscono con eleganza all'interno di parchi pubblici e giardini privati.

En présence de sol avec pelouse, la pose s'effectue à sec sans besoin de colle. Cette technique de pose est simple, écologique et ne nécessite pas de personnel spécialisé. En peu de temps, il est possible de créer des parcours qui s'intègrent avec élégance dans les parcs publics et les jardins privés.

Bei Gras als Untergrund erfolgt die Trockenverlegung ohne Kleber. Diese Verlegetechnik ist einfach, umweltschonend und sieht kein Fachpersonal vor. So können im Handumdrehen viele Gehwege eingerichtet werden, die sich in öffentliche Parks und Privatgärten elegant einfügen.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

INTENDED USE

- > Gardens.
- > Patios.
- > Walkways.
- > Street furniture.
- > Public parks.

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

DESTINAZIONI D'USO

- > Giardini.
- > Patio.
- > Camminamenti.
- > Arredo urbano.
- > Parchi pubblici.

LES AVANTAGES

- + Pas de coûts pour la colle.
- + Rapide à poser.
- + Coûts et temps de pose réduits.
- + Ne nécessite pas de personnel spécialisé.
- + Ouvrage modifiable.
- + Éléments remplaçables et réutilisables.
- + Immédiatement carrossable.
- + Excellent drainage de l'eau.

APPLICATIONS

- > Jardins.
- > Patios.
- > Allées.
- > Décoration urbaine.
- > Parcs publics.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

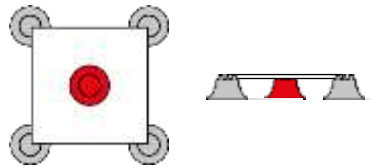
- > Gärten.
- > Patios.
- > Gehwege.
- > Städtebauliche Gestaltung.
- > Öffentliche Parkanlagen.



The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

FLOATING AND DRAINING INSTALLATION

POSA SOPRAELEVATA E DRENANTE - POSE SURÉLEVÉE ET DRAINANTE
DRAINAGE- UND DOPPELBODENVERLEGUNG



IMPORTANT NOTES FOR FLOATING INSTALLATION.
To ensure maximum mechanical performance and safety of the raised floor/paving, we suggest you to add one more pedestal positioned at the centre of the raised tile. This measure ensures uniform load distribution and maximum strength of the walkable surface.

AVVERTENZE PER LA POSA SOPRAELEVATA
Per garantire la massima sicurezza del sistema sopraelevato si consiglia l'uso di un ulteriore supporto posizionato al centro della lastra. Tale soluzione definisce una distribuzione uniforme dei carichi e genera la massima resistenza della superficie calpestabile.

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE
Afin de garantir la sécurité maximale du système surélevé, il est recommandé d'utiliser un support supplémentaire situé au centre de la dalle. Cette solution définit une répartition uniforme des charges et assure une résistance maximale de la surface piétonnable.

HINWEISE ZUR DOPPELBODENVERLEGUNG
Zur Gewährleistung der maximalen Sicherheit des Doppelbodensystems ist ein weiterer Träger in Plattenmitte vorzusehen. Bei dieser Lösung verteilen sich die Lasten gleichmäßig und die Trittfläche wird auf ein Höchstmaß beständig.

The Gruppo Romani exterior floating floor system with 2 cm slabs is composed of pedestals to raise the floor surface with respect to the base level, resulting in the creation of an underfloor void that can be used to route electrical cables and pipework easily. This allows inspection of technical systems at any time and simple replacement of components if necessary. The system is assembled without adhesives. Dry assembly of the structure is extremely effective in applications where correct drainage is important.

Il sistema sopraelevato per esterni di Gruppo Romani con lastre 2 cm è composto da appositi piedistalli che consentono di rialzare la pavimentazione rispetto alla base del fondo generando, al di sotto della sua superficie, uno spazio di intercapedine che può essere facilmente utilizzato per gli impianti elettrici o idraulici. Ciò consente di ispezionare in ogni momento gli impianti o di sostituire i componenti con semplicità. L'assemblaggio non necessita di collanti. L'assemblaggio a secco della struttura si rivela molto efficace in contesti dove è importante un corretto drenaggio dell'acqua.

Le système surélevé de Gruppo Romani pour l'extérieur avec des dalles de 2 cm consiste en des plots spéciaux qui permettent au revêtement de sol d'être surélevé par rapport à la base du support, créant ainsi un espace vide sous la surface qui peut facilement être utilisé pour les installations électriques ou de plomberie. Cela permet d'inspecter les installations à tout moment ou de remplacer facilement les composants. L'assemblage ne nécessite pas de colle. L'assemblage à sec de la structure s'avère très efficace dans les contextes où un bon drainage de l'eau est important.

Das Doppelbodensystem von Gruppo Romani für Außenräume mit 2 cm Platten setzt sich aus Stelzlägern zusammen, mit denen der Boden gegenüber dem Untergrund erhöht wird. So entsteht unter seiner Oberfläche ein Hohlraum, der für Elektro- oder Hydraulikanlagen problemlos genutzt werden kann. Auf diese Weise können die Anlagen jederzeit inspiziert oder Teile mühelos leicht ersetzt werden. Die Montage erfolgt ohne Kleber. Die Trockenmontage der Konstruktion erweist sich all dort, wo eine einwandfreie Drainage von Wasser unabdingbar ist, als sehr wirksam.

ADVANTAGES

- + Ideal for routing electrical wiring and pipework.
- + Easily inspectable.
- + Reusable and replaceable in all parts.
- + Reduced installation times and costs.
- + Absorbs thermal expansion and structural movements.
- + No adhesive.
- + Water drainage.

INTENDED USE

- > Balconies.
- > Patios.
- > Gazebos.
- > Public service decking.

I VANTAGGI

- + Ideale per il passaggio di impianti elettrici e idraulici.
- + Facile ispezionabilità.
- + Riutilizzabile e sostituibile in ogni parte.
- + Tempi e costi di posa ridotti.
- + Assorbe dilatazioni e movimenti strutturali.
- + Nessun collante.
- + Drenaggio dell'acqua ottimale.

DESTINAZIONI D'USO

- > Balconi.
- > Terrazze.
- > Gazebo.
- > Pedane di servizio per il pubblico.

LES AVANTAGES

- + Idéal pour le passage des installations électriques et de plomberie.
- + Facile à inspecter.
- + Réutilisable et remplaçable en tout point.
- + Temps et coûts de pose réduits.
- + Absorbe les dilatations et les mouvements structuraux.
- + Pas besoin de colle.
- + Drainage optimal de l'eau.

APPLICATIONS

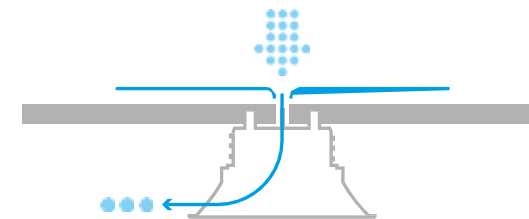
- > Balcons.
- > Terrasses.
- > Tonnelles.
- > Estrades de service pour le public.

DIE VORTEILE

- + Ideal für die Aufnahme von Elektro- und Hydraulikanlagen.
- + Leicht Inspizierbar.
- + In allen Teilen wiederverwendbar und austauschbar.
- + Reduzierte Verlegezeiten und -kosten.
- + Absorbiert strukturelle Dehnungen und Bewegungen.
- + Kein Kleber.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

- > Balkone.
- > Terrassen.
- > Lauben.
- > Laufstege für öffentliche Bereiche.



The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

PEDESTALS: TYPES AND CHARACTERISTICS

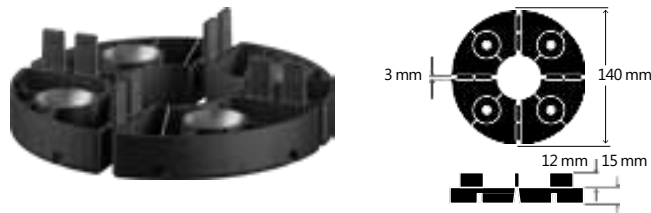
I SUPPORTI: TIPOLOGIE E CARATTERISTICHE - LES PLOTS : TYPES ET CARACTÉRISTIQUES - DIE TRÄGER: TYPOLOGIEN UND EIGENSCHAFTEN

The raised system makes use of three different pedestal types. Each pedestal is designed to adapt the system to match substrates with different specific characteristics.

Il sistema sopraelevato si avvale di tre diverse tipologie di supporto. Ogni supporto è progettato per adattare il sistema a fondi con caratteristiche specifiche.

Le système surélevé utilise trois types de plots différents. Chaque plot est conçu pour adapter le système à des supports présentant des caractéristiques spécifiques.

Das Doppelbodensystem sieht drei Arten von Trägern vor. Jeder Träger wurde so konzipiert, dass er das System den jeweiligen Eigenschaften des Bodens anpasst.



FIXED PEDESTAL
The quickest and most economical solution. To correct any minor level differences, specific 2 or 3 mm rubber levelling shims can be applied at the top or bottom of the pedestal.

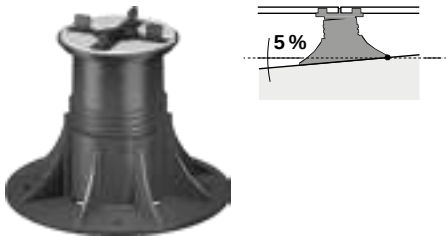


SUPPORTO FISSO
È la soluzione più rapida ed economica. Per correggere possibili piccoli dislivelli, possono essere applicati sopra o sotto il supporto appositi livellatori in gomma da 2 o 3 mm.

PLOT FIXE
C'est la solution la plus rapide et la plus économique. Pour corriger d'éventuelles petites différences de niveau, des entretoises de nivellement en caoutchouc de 2 ou 3 mm peuvent être appliquées sur ou sous le support.

FESTER TRÄGER
Es ist die schnellste und kostengünstigste Lösung. Zum Ausgleich kleiner Höhenunterschiede können über oder unter dem Träger 2 oder 3 mm dicke Ausgleichsscheiben aus Gummi eingesetzt werden.

ADJUSTABLE SELF-LEVELLING PEDESTAL
These counteract slopes in the laying area through the tilting movement of the head, which can compensate gradients of up to 5%. The laid flooring/paving can be levelled with millimetric precision using the special adjustment wrench. The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance.



IL SUPPORTO REGOLABILE AUTOLIVELLANTE
Contrasta la pendenza dei piani di posa grazie al movimento basculante della testa, che compensa pendenze fino al 5%. Il livellamento millimetrico avviene con l'esclusiva chiave di regolazione a pavimentazione montata. La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolo.

PLOT RÉGLABLE AUTONIVELANT
Il corrige l'inclinaison des surfaces de pose grâce au mouvement basculant de la tête, qui compense les pentes jusqu'à 5 %. Le nivellement millimétrique s'effectue à l'aide de la clé de réglage spéciale, une fois le plancher en place. La partie supérieure de la tête est en caoutchouc antibruit et antidérapant.

DER SELBSTNIVELLIERENDE EINSTELLBARE TRÄGER
Durch die Bewegung des neigbaren Kopfes, der eine Neigung bis zu 5 % ausgleicht, wirkt er dem Gefälle der Verlegeflächen entgegen. Der exklusive Einstellschlüssel dient der millimetergenauen Nivellierung bei bereits verlegtem Boden. Der Kopf ist im oberen Bereich mit einem lärmschluckenden und rutschhemmenden Gummibelag versehen.



ADJUSTABLE PEDESTAL
These pedestals ensure sound, accurate levelling thanks to a specially designed adjustment wrench. The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance.

IL SUPPORTO REGOLABILE
Offre robustezza e precisione di livellamento grazie all'esclusiva chiave di regolazione. La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolo.

PLOT RÉGLABLE
Il offre robustesse et précision de nivellement grâce à la clé de réglage spéciale. La partie supérieure de la tête est en caoutchouc antibruit et antidérapant.

DER EINSTELLBARE TRÄGER
Er bietet dank des exklusiven Einstellschlüssels Solidität und ist bei der Nivellierung sehr präzise. Der Kopf ist im oberen Bereich mit einem lärmschluckenden und rutschhemmenden Gummibelag versehen.

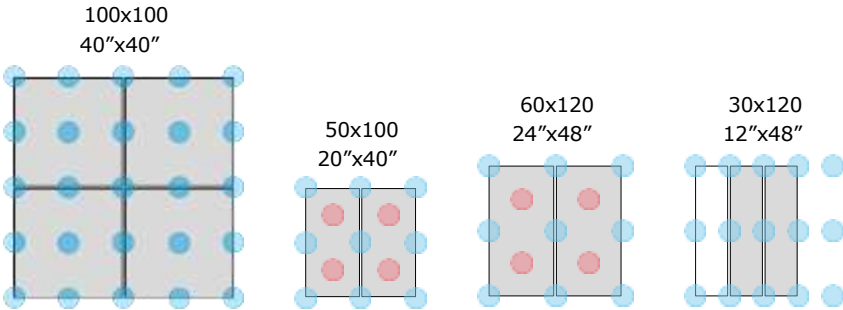
NUMBER OF PEDESTALS PER M²

INCIDENZA DEI SUPPORTI AL M² - NOMBRE DE PLOTS PAR M²
INZIDENZ DER TRÄGER JE M²

Tile size	30 cm - 12"	60 cm - 24"	100 cm - 40"
60 cm - 24"	5,56	2,78	3,33
50 cm - 20"	6,67	3,33	4
100 cm - 40"	6,67	3,33	4
120 cm - 48"	5,56	2,78	3,33

NB: this table is a pure mathematical calculation and does not take into account all the site variables so the incidence values are indicative and we recommend always contacting our technicians.

NB: questa tabella è un puro calcolo matematico e non tiene conto di tutte le variabili di cantiere, pertanto i valori di incidenza sono indicativi e consigliamo di rivolgersi sempre ai nostri tecnici.
NB : ce tableau est un pur calcul mathématique et ne tient pas compte de toutes les variables de chantier. Les valeurs d'incidence sont donc indicatives et nous vous recommandons de toujours vous adresser à nos techniciens.
Anm.: Diese Tabelle beruht auf einer mathematischen Berechnung und berücksichtigt nicht alle auf der Baustelle auftretenden Variablen. Da es sich somit um unverbindliche Inzidenzwerte handelt, sollte man sich immer an unser Fachpersonal wenden.



SUPPORT TECHNICAL FEATURES

CARATTERISTICHE TECNICHE SUPPORTI - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPORT
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN TRAGSTRUKUR



Supports made with totally recycled material
Supporti realizzati con materiale totalmente riciclabile
Supports réalisés avec matériel entièrement recyclable
Stelzlager aus recycelbarem Material.



Resistant to acidic and basic solutions
Resistenti alle soluzioni acide e basiche
Résistant aux solutions acides et basiques
Säure- und Laugenbeständig.



Weather resistant
Resistente agli agenti atmosferici
Résistant à la désagrégation
Wetterbeständig.



Temperature resistant from -30° to +120°
Resistente a temperature da -30° a +120°
Résistant à la temperature de -30° à +120°
Beständigkeit beim Temperaturschwankungen von -30° bis +120°

SOLUTIONS FOR SWIMMING POOLS

SOLUZIONI PER LA PISCINA - SOLUTIONS POUR PISCINES
LÖSUNGEN FÜR SWIMMINGPOOLS



SKIMMER POOLS

Swimming pools can be divided into two basic types according to the water circulation system and the plant components: skimmer type or overflow type. The water level in skimmer pools is about 15 centimetres below the deck level. This is the most classic swimming pool type composed of a single basin structure. Here, specially designed skimmers draw off surface water so it can be transferred to filtration and disinfection systems for treatment. This solution allows the pool edge to be created without having to consider any special requirements.

LE PISCINE A SKIMMER

Le piscine si possono distinguere in due categorie, in base alla tipologia del sistema di circolazione dell'acqua e delle componenti impiantistiche: a skimmer, a bordo sfiorante. Nella tipologia a skimmer il livello dell'acqua si attesta a circa 15 centimetri dal bordo perimetrale. È questa la forma più classica delle piscine intese come vasche d'acqua. Qui appositi bocchettoni convogliano l'acqua verso gli impianti di filtraggio e disinfezione per la depurazione. Questa soluzione permette una realizzazione del bordo perimetrale della piscina senza particolari problematiche.

LES PISCINES À SKIMMER

Les piscines peuvent être divisées en deux catégories, en fonction du type de système de circulation de l'eau et des composants de l'installation : à skimmer, à débordement. Dans le type à skimmer, le niveau de l'eau se situe à environ 15 centimètres du bord du périmètre. C'est la forme la plus classique des piscines considérées comme des bassins d'eau. Ici, des buses spéciales acheminent l'eau vers les systèmes de filtration et de désinfection pour l'épuration. Cette solution permet de réaliser la bordure périphérique de la piscine sans problème particulier.

POOLS MIT SKIMMER

Swimmingpools können je nach Wasserkreislaufsystem und Anlagenteilen in zwei Kategorien unterteilt werden: mit Skimmer, mit Überlauftrinne. Beim Pool mit Skimmer liegt der Wasserspiegel ca. 15 Zentimeter unterhalb des Beckenrands. Das ist die klassischere Form von Pools im Sinne von Wasserbecken. Hier leiten die Düsen das zu reinigende Wasser zu den Filter- und Desinfizierungsanlagen. Bei dieser Lösung ist die Gestaltung einer Poolumrandung ohne besondere Probleme möglich.



OVERFLOW POOLS

In overflow systems the water level coincides with the deck level. The water drains through gratings or slits located next to the pool edge, from where it is transferred to a balance tank. The balance tank is a lateral structure that collects the surface water and transfers it to filtration systems. It also allows the water level in the pool to be kept constant. This system involves more accurate filtration and also produces superb aesthetic results, especially for pools in panoramic positions, creating a "water sheet" effect.

LE PISCINE A SFIORO

Nel sistema a bordo sfiorante l'acqua lambisce il livello della pavimentazione. Essa viene convogliata in griglie o fessurazioni poste in prossimità del perimetro della piscina, quindi viene raccolta dalla vasca di compenso. La vasca di compenso è una struttura laterale che capta l'acqua superficiale indirizzandola verso i sistemi di filtrazione e che permette di mantenere invariato il livello dell'acqua. Questo sistema comporta una filtrazione più accurata e consente anche di ottenere risultati estetici efficaci soprattutto in posizioni panoramiche, creando l'effetto "lama d'acqua".

LES PISCINES À DÉBORDEMENT

Dans le système à débordement, l'eau affleure au niveau du dallage. Elle est acheminée dans des grilles ou des fentes situées à proximité du périmètre de la piscine, puis collectée par le bac tampon. Le bac tampon est une structure latérale qui capte l'eau de surface, l'envoie vers les systèmes de filtration et permet de maintenir le niveau de l'eau inchangé. Ce système assure une filtration plus précise et permet également d'obtenir des résultats esthétiques efficaces, en particulier dans des positions panoramiques, créant ainsi l'effet « lame d'eau ».

POOLS MIT ÜBERLAUF

Beim System mit Überlauftrinne liegt der Wasserspiegel bündig zum Boden. Das Wasser wird am Beckenrand in Gitter oder Öffnungen geleitet und in Ausgleichsbecken gesammelt. Das Ausgleichsbecken befindet sich an der Poolseite. Es fängt das überschwappende Wasser auf und leitet es zu den Filteranlagen. Der Wasserstand bleibt dabei immer gleich. Dieses System sieht eine sorgfältigere Filterung vor und zaubert zudem, vor allem in Panoramalagen, ein optisch schönes Resultat in Form eines Wasserschleiers herbei.

SOLUTIONS FOR SWIMMING POOLS

SOLUZIONI PER LA PISCINA - SOLUTIONS POUR PISCINES
LÖSUNGEN FÜR SWIMMINGPOOLS



SAND LINING
Rivestimento colore sabbia
Revêtement couleur sable
Sandfarbene Verkleidung



LIGHT BLUE LINING
Rivestimento Azzurro
Revêtement bleu ciel
Himmelblaue Verkleidung



WHITE LINING
Rivestimento Bianco
Revêtement blanc
Weiße Verkleidung

COLOUR EFFECT
IN THE POOL
The most attractive
element of a swimming
pool is its chromatic effect:
defining the shade of the
water contributes to the
overall aesthetic effect of
the project.

The first step to selecting
the colours for all the
pool components, from
the edges to the steps,
is an analysis of the
surrounding environment.
The colour of the water
is determined by the
pool tiles, which will tend
to emphasize, or not
emphasize, the reflection
of the sky.

The colour sand, for
example, mimics the
look of the crystalline
Caribbean Sea, which
changes according to
the weather; the blue
background enhances this
relaxing shade, evoking
the idea of clear water.
White contributes to
keeping the temperature
of the tank constant and
enhances the architectural
materials, while the soft
grey tiles bestows intense
tones and the look of the
high seas. The darker
colours confer a few more
degrees; the black solid
colour tiles transform the
water into a mirror and
enhance the design of the
surrounding environment.

EFFETTO CROMATICO
NELLA PISCINA
L'effetto cromatico di una
piscina è l'elemento più
attraattivo: la definizione
della tonalità dell'acqua
contribuisce all'impatto
estetico generale del
progetto.

La scelta dei colori di
tutti i componenti della
vasca, dai bordi ai gradini,
deve partire dall'analisi
dell'ambiente circostante.
Il colore dell'acqua
è determinato dal
rivestimento della piscina
che tenderà a enfatizzare
o meno il riflesso del cielo.

Il color sabbia, ad
esempio, riproduce
l'effetto mare caraibico,
molto cristallino, che
cambia in funzione del
meteo; il fondo azzurro
rafforza questa rilassante
tonalità, suscitando l'idea
dell'acqua limpida.
Il bianco contribuisce a
mantenere costante la
temperatura della vasca
e valorizza i materiali
architettionici, mentre il
rivestimento grigio tenue
permette di ottenere
toni intensi e l'effetto alto
mare.
Le colorazioni più scure
sono utili per avere
qualche grado in più; il
fondo nero trasforma
l'acqua in specchio
e valorizza il design
dell'ambiente circostante.



GREY LINING
Rivestimento Grigio
Revêtement gris
Graue Verkleidung

EFFET CHROMATIQUE
DANS LA PISCINE
L'effet chromatique d'une
piscine est l'élément
le plus attrayant : la
définition de la teinte de
l'eau contribue à l'impact
esthétique global du
projet.

Le choix des couleurs
de tous les éléments du
bassin, des margelles aux
marches, doit se faire à
partir d'une l'analyse de
la zone environnante.
La couleur de l'eau
est déterminée par le
revêtement de la piscine
qui aura tendance à
accentuer ou non le reflet
du ciel.

La couleur sable, par
exemple, reproduit l'effet
cristallin de la mer des
Caraïbes, qui change en
fonction de la météo ; le
fond bleu ciel accentue
cette teinte relaxante,
évoquant l'idée de l'eau
limpide.
Le blanc contribue à
maintenir la température
du bassin constante et met
en valeur les matériaux
architecturaux, tandis que
le revêtement gris clair
permet d'obtenir des tons
intenses et l'effet haute
mer.
Les couleurs plus
sombres sont utiles pour
obtenir quelques degrés
supplémentaires ; le fond
noir transforme l'eau en
miroir et met en valeur
le design de la zone
environnante.

FARBEFFEKT IM POOL
Der Farbeffekt eines Pools
ist das Element, das sofort
ins Auge sticht, denn die
Wasserfarbe trägt zur
optischen Wirkung des
Projekts im Allgemeinen
bei.

Die Farbwahl aller
Poolelemente, vom Rand
bis hin zu den Stufen,
muss die Umgebung als
Ausgangspunkt haben. Die
Farbe des Wassers wird
durch die Poolverkleidung
bestimmt, die den Himmel
mehr oder weniger stark
reflektieren wird.

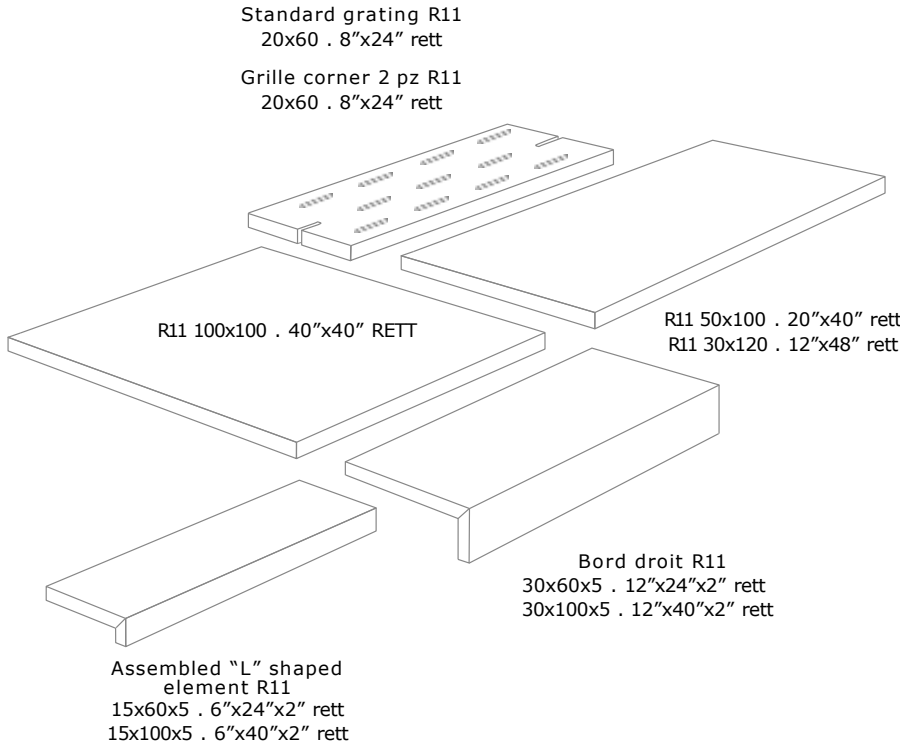
Die Farbe Sand simuliert
zum Beispiel das
kristallklare Wasser
der Karibik, das sich je
nach Wetterlage ändert;
ein himmelblauer
Boden verstärkt diesen
entspannenden Farbton
und weckt das Gefühl,
dass das Wasser klar und
rein ist.
Weiß trägt zur konstanten
Temperatur des
Beckens bei und hebt
architektonische Elemente
hervor. Eine Verkleidung
in zartem Grau schafft
intensive Nuancen und
erweckt das Gefühl der
Tiefsee.
Dunklere Farbtöne sind
nützlich, um einige
Grad mehr zu erzielen;
schwarzer Boden
verwandelt das Wasser
in einen Spiegel und hebt
das Design der Umgebung
hervor.



BLACK LINING
Rivestimento Nero
Revêtement noir
Schwarze Verkleidung

TRIMS 2 CM

PEZZI SPECIALI 2 CM - PIÈCES SPÉCIALES 2 CM - FORMSTÜCKE 2 CM



Special trims and finishes available on demand.
Pezzi speciali e finiture disponibili su richiesta.
Pièces speciales et finitions disponibles sur demande.
Formstücke und Sonderanfertigungen auf Anfrage.

Special pieces and field tiles may come in different shades, the slab's edge may show layers of differing hues.
Pezzi speciali e fondo possono differire in termini di tonalità, il bordo può presentare stratificazioni di tonalità diverse.
Il peut y avoir des différences de tonalités entre les pièces spéciales et le fond, le bord pourrait présenter des stratifications de tonalités différentes.
Die Formteile können farblich von der Grundplatte abweichen, ihre Kanten können Schichtungen in unterschiedlichen farbtönen aufweisen.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

FULL BODY PORCELAIN STONEWARE - ISO 13006 BIA UGL
Gres porcellanato a tutta massa . Grès cérame pleine masse . Vollmassefeinsteinzeug
Aloft, Archaios, Borgo Italiano, Elementi, Matrix, Panarea

GLAZED PORCELAIN STONEWARE WITH COLOURED BODY - ISO 13006 BIA GL
Gres porcellanato smaltato colorato in massa . Grès cérame émaillé coloré dans la masse. Glasiertes feinsteinzeug in der masse gefärbt
Artwood, Lapis

	NORME TEST N°	DESCRIZIONE DESCRIPTION	VALORE A NORMA REQUIRED STANDARD	2CM OUTDOOR
	ISO 10545/2	Lunghezza e Length Length and width Longueur et largeur Länge und breite	± 0,5%	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/2	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	± 5%	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/2	Ortogonalità Wedging Orthogonalité Rechtwinklichkeit	± 0,5%	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/2	Planarità Warpage Planéité Ebenflächigkeit	± 0,5%	Conforme Conforms Conformes Gemäß
		Variazioni di tono Shade variations Variations de nuance Tonvariationen	-	Vedi singola collezione See single collection Voir la collection unique Siehe Einzelsammlung
	ISO 10545/3	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	≤ 0,5%	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/4	Resistenza alla flessione Bending strength Resistance a la flexion Biegefestigkeit	R > 35 N/mm²	R ≥ 50 N/mm²
	ISO 10545/11	Resistenza al cavillo Crazing resistance Resistance au trassillage Haarissfestigkeit	-	Resiste Resistant Résiste Beständig
	ISO 10545/13	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Resistance à l'attaque chimique Fähig gegen säuren und laugen	min. b	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/14	Resistenza alle macchie Stain resistance Resistance aux taches Fleckenfestigkeit	min. Classe 3	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/12	Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit	-	Resiste Resistant Résiste Beständig
	ISO 10545/7	Resistenza alla abrasione della superficie di piastrelle smaltate Resistance to surface abrasion of glazed tiles Résistance à l'abrasion de la surfacedes carreaux émaillés Widerstand gegen Abrieb der Oberfläche der glasierten Fliesen	-	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ISO 10545/6	Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleissbestaendigkeit	< 175 mm³	Conforme Conforms Conformes Gemäß
	ANSI A 137.1:2012 BOT 3000	Resistenza allo scivolamento Slip resistance Resistance au glissement Bestimmung der rutschemmende eigenschaft	WET DCOF ≥ 0,42 DIN 51130 DIN 51097 B.C.R.A. REP. CEC. 6/81	- R11 A+B+C
	ISO 10545/8	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coeff. Between 20°C - 100°C Coeff. De dilatation thermique lineaire entre 20°C et 100°C Wärmeausdehnung zwischen 20°C und 100°C	< 9x10 ⁻⁶ C ⁻¹	9x10 ⁻⁶ C ⁻¹
		Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux chocs termiques Temperaturwechselbeständigkeit	-	Resiste Resistant Résiste Beständig

*THESE VALUES MAY VARY FROM LOT TO LOT.

SURFACES

SUPERFICI - SURFACES - OBERFLÄCHEN

OC is producing porcelain tiles with a wide range of surfaces studied on purpose for every use and condition, in order to be suitable for any kind of project. Beside standard surfaces, Serenissima is producing antislip surfaces using superficial and appropriate applications or using directly structure molds during production. In order to achieve high aesthetic requirements Serenissima offering also honed and special finishes that makes porcelain tiles extremely appealing and in line with current trends.

OC, nell'intento di fornire prodotti adeguati ad ogni tipo di ambiente, produce una vasta gamma di superfici in grado di rispondere ad ogni condizione e necessità d'impiego. Oltre alle superfici classiche, vengono prodotti pavimenti antidrucciolo sia con la tecnica delle applicazioni superficiali di smalti adeguati, che tramite l'utilizzo di idonei stampi strutturati. Inoltre per ottemperare alla richiesta in tema estetico si forniscono prodotti levigati e/o lappati o con superfici che per loro natura creano disegni o forme esteticamente apprezzabili.

L'usine OC, afin de fournir des produits appropriés à tous les niveaux d'application, réalise une grosse gamme de surfaces différentes capable de satisfaire toutes les nécessités d'emploi. En plus des surfaces classiques, nous réalisons des finitions anti-slip (ou antidérapantes) aussi bien avec l'application de traitements de produits appropriés qu'avec l'utilisation de moules structurés. Encore, afin d'enrichir le niveau esthétique de la gamme des produits et les choix disponibles, nous fournissons aussi des finitions polis et semi polis (ou adoucis).

Da sehr unterschiedliche Einsatzbereiche gibt, produziert OC mehrere Oberflächen. Es werden klassische Oberflächen und rutschfeste Oberflächen produziert, entweder mit rutschfesten Glasuren oder mit strukturierten Stempeln. Fuer aestetisch hoehe Ansprueche werden polierte oder angeschliffene Oberflächen angefertigt.



SUPERFICIE NATURALE



SUPERFICIE NATURALE/
RETTIFICATA
R11



SUPERFICIE NATURALE
RETTIFICATA



SUPERFICIE RETTIFICATA
LEV/LAPPATA

SHADE VARIATIONS

VARIAZIONI DI TONO - VARIATIONS DE NUANCE - TONVARIATIONEN

V1

UNIFORM APPEARANCE
ASPETTO UNIFORME
ASPECT UNIFORME
EINHEITLICHES AUSSEHE

V2

SLIGHT VARIATION
LIEVE VARIAZIONE
LEGERE VARIATION
GERINGE ABWEICHUNG

V3

MODERATE VARIATION
MODERATA VARIAZIONE
VARIATION MODEREE
MÄSSIGE ABWEICHUNG

V4

SUBSTANTIAL VARIATION
FORTE STONALIZZAZIONE
EFFET DENUANCE TRES ACCENTUE
AKZENTUIERTE VARIATION

OC 1999



CAMPOGALLIANO



The outdoor surfaces are designed to match the interior finishes; the availability of said finishes is stated – for each collection – in our general catalogue, which we invite you to refer to.
Le superfici outdoor sono progettate per abbinarsi alle finiture da interni; la disponibilità di queste finiture è indicata – per ogni collezione – nel nostro catalogo generale, al quale si rimanda.
Les surfaces extérieures sont conçues pour s'harmoniser avec les finitions intérieures ; la disponibilité de ces finitions est indiquée – pour chaque collection – dans notre catalogue général, auquel il est fait référence.
Die Außenflächen sind so konzipiert, dass sie mit den Finishes für Innenräume kombiniert werden können; für die Verfügbarkeit dieser Finishes verweisen wir – für jede Kollektion – auf unseren Hauptkatalog.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN

SLIP RESISTANCE
Slip resistance is a characteristic that affects the health and safety of users in the case of flooring. Slippery surfaces are potential causes of accidents, even serious ones, in civil and work environments. The value that measures slip resistance is the coefficient of friction (static or dynamic); the force required for the relative movement between two bodies (and therefore also the force defining the equilibrium condition), the said force being parallel to the contact surface, is proportional to the coefficient of friction. The higher the coefficient of friction, the less slippery is the surface. An international standardised measurement is not currently available and most countries have their own measurement methods based on laws, accident prevention regulations or other national regulations. For a good result, the average dynamic coefficient of friction should be: $\mu > 0.40$, $R \geq R9$ and $\mu \geq A$. Here below a short description of the indicators to measure slip-resistance:
R: angle of slope achieved during testing
A.B.C.: slip resistance indicators for walking in humid areas.

SCIVOLOSITA'
La resistenza allo scivolamento è una caratteristica che ricade su sicurezza e salute degli utilizzatori, ovviamente nel caso di pavimentazioni. Le superfici scivolose sono potenziali cause di infortuni, anche gravi sia in ambito civile che negli ambienti di lavoro. La grandezza che quantifica la resistenza allo scivolamento è il coefficiente di attrito (statico o dinamico), al quale è proporzionale la forza, parallela alla superficie di contatto, che occorre applicare perché si abbia moto relativo tra due corpi, e quindi anche la forza che ne definisce le condizioni di equilibrio. Quanto più alto è il coefficiente di attrito, tanto minore è la scivolosità. Attualmente non è disponibile un metodo di misura standardizzato a livello internazionale, la maggior parte delle nazioni ha metodi propri derivati da leggi, disposizioni antinfortunistiche o altre regolamentazioni di carattere nazionale. Per aver un buon risultato, il valore medio del coefficiente di attrito dinamico deve essere: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ e $\mu \geq A$. Qui di seguito riportiamo la sintesi degli indicatori che misurano la resistenza alla scivolosità:
R: indica l'angolo di inclinazione raggiunto nel test di prova
A.B.C.: sono riferimenti di resistenza alla scivolosità relativa ad ambienti umidi e a piedi nudi.

GLISSANCE
La résistance à la glissance du carrelage est une caractéristique très importante pour la sécurité et la santé des utilisateurs et des professionnels pendant la pose du matériel. Les surfaces glissantes sont potentiellement cause d'accidents, même graves, dans le niveau civil comme professionnel. La grandeur qui quantifie la résistance au glissement est le coefficient de frottement (statique ou dynamique), qui est proportionnelle à la force, parallèle à la surface de contact, qui devrait être appliquée, car il ya du mouvement relatif entre les deux organes, et donc aussi la force qui définit les conditions d'équilibre. Plus le coefficient de frottement est grand, moins importante sera la glissance. Actuellement, il n'existe aucune méthode normalisée de mesure de niveau international, la plupart des nations ont leurs propres méthodes dérivées de lois, règles ou règlements de prévention de caractère national. Pour un bon résultat, la valeur moyenne du coefficient de frottement dynamique, devrait être: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ e $\mu \geq A$. Voici un résumé des indicateurs qui mesurent la résistance à la glisse:
R : indique l'angle d'inclination mesurée avec le test.
A.B.C. : sont des valeurs de résistance à la glisse relatives aux niveaux humides et à pieds nus.

RUTSCHIGKEIT
Natürlich ist die Rutschfestigkeit eine Eigenschaft, die sich im Bereich der Bodenbeläge auf die Sicherheit und Gesundheit der Anwender auswirkt. Rutschige Oberflächen sind mögliche Ursachen für unter Umständen auch schwere Unfälle sowohl im zivilen Bereich als in der Arbeitsumgebung. Die Größe, die die Rutschfestigkeit misst, ist der Reibungskoeffizient (statisch und dynamisch). Zu diesen verhält sich die Kraft proportional, die parallel zur Kontaktfläche wirkt und angewandt werden muss, damit eine relative Bewegung zwischen zwei Körpern erfolgt. Somit ist sie auch die Kraft, die die Bedingungen für das Gleichgewicht bestimmt. Je höher der Reibungskoeffizient ist, umso niedriger ist die Rutschigkeit. Derzeit steht auf internationaler Ebene keine standardisierte Messmethode zur Verfügung. Der Großteil der Länder besitzt eigene Methoden, die auf Gesetzen, Unfallschutzbestimmungen oder anderen Regelungen nationaler Art beruhen. Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, muss der durchschnittliche Wert des dynamischen Reibungskoeffizienten betragen: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ und $\mu \geq A$. Nachfolgend führen wir eine Zusammenfassung der Indikatoren auf, mit denen die Rutschfestigkeit gemessen wird:
R: gibt den beim Test erreichten Neigungswinkel an
A.B.C.: sind Bezüge der Rutschfestigkeit hinsichtlich Feuchträume und Füße.



O

< 12°



R9

Oltre 6° e
fino 10°



A

≥ 12°



R10

Oltre 10° e
fino 19°



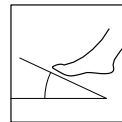
B

≥ 18°



R11

Oltre 19° e
fino 27°



C

≥ 24°

